

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 158

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
 Schweiz Jährlich Fr. 6
 2ter Semester " " 3
 Ausland: Zuschlag des Porto
 Es kann nur bei der Post
 abbestellt werden
 Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:
 Suisse ann. ann. fr. 6
 2e semestre " " 3
 Etranger: Plus frais de
 port
 On s'abonne exclusivement
 aux offices postaux
 Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage
 Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement
 Rédaction et Administration au Département fédéral du Commerce
 Paratt 1 à 2 fois par jour les dimanches et fêtes de 1000 à 1200 heures
 Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
 Insettimprezzi: 25 Cts. die fünfspaltige Petitvèlle (für das Ausland 35 Cts.)
 Règle des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
 Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen. — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux. — Der schweizerisch-ägyptische Handelsverkehr. — Ausstellung von Handarbeiten in Johannesburg. — Exposition de travaux à la main, à Johannesburg. — Anstellungsverordnungen. — Actes délicieux commis à Pöccasion d'expositions. — Wochenweise verschiedene Notenbanken. — Situations hebdomadaires de divers banques d'émission. — Weizenpreise. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes für Fr. 500, auf Jakob Furrer, in Reulingen-Oberwinterthur, zugunsten des Armengutes Zell, d. d. 23. Dezember 1897 (letzter bekannter Gläubiger) und Schuldner: Die ursprünglichen, oder wer sonst über denselben Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an, der Gerichtskanzlei Winterthur von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde.
 Winterthur, den 20. Juni 1912. (W 152^o)
 Namens des Bezirksgerichtes,
 Der Gerichtsschreiber: Dr. E. Hauser.

Le président du tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds.
 Somme le détenteur inconnu de l'action n^o 76 de fr. 250 de la Société du Manège de La Chaux-de-Fonds, émise le 1^{er} mai 1896 et créée à l'ordre d'Albert Pécaut-Dubois et dûment transférée le 26 janvier 1905 à l'ordre de Louis Pécaut, de la produire et de la déposer au greffe du tribunal civil de La Chaux-de-Fonds dans le délai de 3 ans, dès la première publication de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
 Donné pour trois publications à huit semaines d'intervalle dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W 153^o)
 La Chaux-de-Fonds, le 21 juin 1912.
 Le président du tribunal: E. Tissot.
 Le greffier: H. Hoffmann.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)
 Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen.
 Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfall.
 Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sich Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erleidet zudem das Vorzugsrecht.
 Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige bewohnen.

(L. P. 231 et 232.)
 Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
 Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.
 Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

- Kt. Zürich** Konkursamt Gränigen (1255^o)
 Nachlass des am 18. April 1912 verstorbenen Maurer, H^e Heinrich, Spezereihandlung, von und wohnhaft gewesen in Binzikon-Gränigen.
 Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1912.
 Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. Juni 1912, nachmittags 2 Uhr, im Adler, in Binzikon.
 Eingabefrist: Bis 1. Juli 1912.
- Kt. Zürich** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1201^o)
 Gemeinschuldner: Kirchgraber, Wilhelm, Architekt, von Zürich, wohnhaft Turnerstrasse Nr. 2, in Zürich IV.
 Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1912.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. Juni 1912, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Sonne, in Unterstrass-Zürich IV.
 Eingabefrist: Bis 24. Juni 1912.
- Kt. Zürich** Konkursamt Zürich (1400^o)
 Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Schuler und Ammann, Baugeschäft, in Zürich I (Gesellschafter Joseph Schuler, Schreiner in Zürich IV, und Anton Ammann, Maurerpoller in Oerlikon).

Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1912.
 Summarisches Verfahren (Art. 230 des Gesetzes).
 Eingabefrist: Bis 9. Juli 1912.

- Ct. de Berne** Office des faillites de Courtelary (1423)
 Faillit: Villars, Robert, hôtelier et cultivateur, aux Prés d'Orvin.
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 juin 1912.
 Première assemblée des créanciers: Lundi, 1^{er} juillet 1912, à 2 heures après-midi, à l'Hotel de la Prusse, à Orvin.
 Délai pour les productions: 22 juillet 1912.
- Kt. Luzern** Konkursamt Luzern (1443)
 Gemeinschuldner: Fankhauser, Emil, Metzgermeister in Luzern (in Firma «E. Fankhauser & Söhne».)
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1912.
 Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Juni 1912, nachmittags 2¼ Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse 6, in Luzern.
 Eingabefrist: Bis 22. Juli 1912.
- Kt. Nidwalden** Konkursamt Nidwalden in Oberdorf (1436)
 Gemeinschuldner: Mösching, W., Sägerei und Holzhandlung, in Buochs.
 Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1912
 Erste Gläubigerversammlung: 24. Juni 1912, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus z. Tell, in Staps.
 Eingabefrist: Bis 30. Juli 1912.
- Kt. Graubünden** Konkursamt Ilanz (1446)
 Gemeinschuldner: Caduff, Martin, Hotel Lukmanier, in Ilanz.
 Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1912.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Juni 1912, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Ilanz.
 Eingabefrist: Bis 20. Juni 1912.
- Kt. Aargau** Konkursamt Breitengarten (1447)
 Gemeinschuldner: Aschwanden, Caspar, Gasthof z. Bären & Casino, in Wohlen.
 Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1912.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Juli 1912, nachmittags 2 Uhr, im Casino, in Wohlen.
 Eingabefrist: Bis 24. Juli 1912.
- Ct. de Neuchâtel** Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (1445)
 Faillite: Fabrique de Machines Verrières S. A., société anonyme, atelier et commerce de mécanique, aux Verrières.
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1912.
 Première assemblée des créanciers: Lundi, 1^{er} juillet 1912, à 4¼ heures du soir, à l'Hotel de District, à Môtiers, salle du tribunal.
 Délai pour les productions: 22 juillet 1912, inclusivement.
- Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1468)
 Faillite: Société Anonyme du Skating-Palace, ayant son siège à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 13 juin 1912.
 Première assemblée des créanciers: Mardi, 2 juillet 1912, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.
 Délai pour les productions: 22 juillet 1912.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249 n. 250.) (L. P. 249 et 250.)
 Der ursprüngliche oder abgedernte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

- Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1450^o)
 Gemeinschuldnerin: Firma La Réclame-Vulkan A.G., in Zürich III, Limmatstrasse 199.
 Anfechtungsfrist: Zehn Tage.
- Kt. Bern** Konkurskreis Bern-Stadt (1440)
 Gemeinschuldner: Beckert, Karl E., Photohaus, Christoffelgasse 3, in Bern.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. Juli 1912.
 Die Auflage geschieht bei dem Konkursamt Bern-Stadt.
 Bern, den 19. Juni 1912.
 Der ausserordentliche Konkursverwalter: G. Münch, Notar.
- Ct. de Berne** Office des faillites de Courtelary (1426)
 Faillit: Voirol, Alfred, ci-devant hôtelier, à St-Imier, actuellement à Péry.
 Délai pour intenter l'action en opposition: 2 juillet 1912.
- Kt. Luzern** Konkursamt Kriens und Malters in Kriens (1424)
 Gemeinschuldnerin: Firma E. Frey & Co., mech. Schreinerei und Fensterfabrik, in Littau.
 Anfechtungsfrist: 10 Tage.
- Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (1435)
 Faillit: Sottas, Auguste, feu Jules, boucher, à Bulle.
 Délai pour intenter l'action en opposition: 1^{er} juillet 1912.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1450)
Gemeinschuldner: Hug-Saisselin, Philemon, von Herbetwil und Solothurn, Inhaber der Firma «Hug-Saisselin», Uhrenfabrikation, in Solothurn.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 2. Juli 1912, durch Klage beim Richteramt Solothurn-Lebern, in Solothurn.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterhental in Thal* (1461)
Gemeinschuldner: Tburnbeer, Laurenz, Sägerei Berneck, hinstöcklich Kolkok. Nr. 51 im Betrage von Fr. 2148.50.
Anfechtungsfrist: Vom 24. Juni bis 4. Juli 1912.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (1451)
Gemeinschuldner: Rieger & Grau, Damenschneiderei, in Davos-Platz.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 2. Juli 1912.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1463)
Succession de Schnetzler-Bauer, Andréas, à Vevey.
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 juillet 1912.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (1422)
Failli: Gsponer, Lucas, à Sierre.
Dépôt du tableau de collocation: 22 juin 1912.
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 juillet 1912.
La seconde assemblée des créanciers est convoquée pour le 13 juillet 1912, à 3 heures de l'après-midi, à la nouvelle maison d'école, à Sierre.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1469)
Failli: Lenz, J., ferblantier, Rue de la Servette 32 et 41, à Genève.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 280.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura
(L. E. 280.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (1421)
Gemeinschuldnerin: Frau Boller, Maria, Handlung, Riedtli-Strasse Nr. 70, in Zürich IV, dato wohnhaft Badenerstrasse Nr. 279, in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1912.
Datum der Einstellungsverfügung: 15. Juni 1912.
Einspruchsfrist: 2. Juli 1912.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1444)
Fallito: Bussoni, Lorenzo, di Francesco, da Como (Italia), in ditta «Bussoni e Lanfranchi», fabbrica di sigari, a Lugano.
Data del decreto d'apertura: 12 giugno 1912.
Data del decreto di sospensione: 18 giugno 1912.
Termine per opporsi alla chiusura: Fino al 2 luglio 1912.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Unterlettgau in Unterhallau* (1437)
Gemeinschuldner: Hirt, Jean, Kochfettisiederei, in Hallau.
Einspruchsfrist: 1. Juli 1912.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura di fallimento
(L. E. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich* (1462)
Gemeinschuldnerin: Rumpf-Mosimann, Elise, Tapetenhandlung und Immobilienverkehr, in Zürich.
Datum des Schlusses: 15. Juni 1912.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1452/56)
Gemeinschuldner:
Beil-Munsch, Johannes.
Bertrand-Mack, Charles.
K. Mühlethaler & Co.
Bloss-Guggenbeim, Simon †.
Wwe Pfeiffer-Sutter, Anna Katharina †.
Datum des Schlusses: 18. Juni 1912.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (1441)
Gemeinschuldner: Vogel-Bertschinger, Bruno, Kaufmann, wohnhaft gew. in Binningen.
Datum des Schlusses: 9. Juni 1912.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Riviera* (1459)
Fallito: Boni, Arturo, tipografo, già in Biasca.
Data del decreto di chiusura: 17 giugno 1912.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1428/34)
Dans son audience du 18 juin 1912, le premier président du tribunal du troisième ressort, a prononcé la clôture des faillites ci-après, avec la peine de privation des droits civiques comme suit:
Ravey, Edouard, épicerie, Lausanne, 1 an privation.
Pidoux, Armand, meubles, Lausanne, 2 ans privation.
Cordey, Georges, entrepreneur, en fuite, 5 ans privation.
Dame Sartoris, primeurs, Lausanne, en fuite, 5 ans privation.
Canéparo, Louis, entrepreneur, Lausanne, 1 an privation.
Il a par contre clôturé, sans privation de droits civiques, les faillites de:
Obrecht, William, imprimeur, à Lausanne.
Rutschmann, Fritz, entrepreneur, à Lausanne.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (1449)
Gemeinschuldner: Sommer, Theodor, Baumeister, Schindlerstrasse Nr. 9, in Zürich IV.
Datum des Widerrufs: 10. Juni 1912.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1425)
Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft der Wolframminen von Monte Cabreira, in Liq. mit Sitz in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1912.
Datum des Widerrufs: 18. Juni 1912.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1442)
Gemeinschuldner: Bühlmann, Robert, Metzger und Wirt zum «Bad», in Luzern.
Datum des Widerrufs zufolge Bestätigung des Nachlassvertrages: 20. Juni 1912.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1427)
Faillite: Société Anonyme des Usines du Vieux Rhône, à Lausanne.
Date de la révocation: Mardi, 18 juin 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

Kt. Zürich *Konkursamt Grünigen* (1448)
Konkursamtliche Detail-Versteigerung

Aus der konkursamtlichen Liquidation betr. den Nachlass des verstorbenen Maurer, Hs. Heinrich, Handlung, in Binzikon-Grünigen, werden die Ladenwaren, Donnerstag, den 27. Juni 1912, von Vormittags 8 Uhr an, beim Ladenlokal in Binzikon gegen Barzahlung öffentlich versteigert, als:

60 Pfund Hörnli, Schokolade, Gewürze, Homdenkragen, Brustknöpfe, Fingerringe, Broschen, Manchettenknöpfe, Sackmesser, Federnschabteiler, Lineale, Bleistifte, Wollengarn, Tabakpfeifen, Maggirollen, Kaffee, Tabak, Stümpfen, Bestecke, Faden, Kämme, Haargarnituren, Geldtaschen, Knöpfe, Hosenträger, Krawatten, Seidenband, Kappen, Christbaumschmuck, Scheeren, Uhrenketten, Puppen, Spielwaren, u. a. m.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon in Zürich III* (1460)
Aus dem Konkurse des Kunden, L., Baugeschäft, in Küsnacht, wird im Auftrage der Konkursverwaltung, Montag, den 24. Juni, abends 5 Uhr, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

1 Automobil.
Versammlung bei der Werkstätte der Firma «Brozinovevic & Co.», Badener-Ecke Fridastrasse, in Zürich III.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1471)
Failli: Pallone-Suavet, Jacques-Pierre, marchand de vins.
Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 7 août 1912, à dix heures du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Carouge et seront adjugés en un lot.

Il consistent en:
1° La parcelle 2297, feuille 12, d'une contenance de 9 ares, 65 mètres, 20 décimètres, sur laquelle existent, Route des Acacias et Rue François-Meurier, huit bâtiments, portant au cadastre les nos 1030, 1013, 1019, 1020, 1021, 1025, 1031 et 1029: Le premier, d'une surface de 49 mètres, servant d'atelier et logement, construit en maçonnerie; le second, d'une surface de 2 ares, 53 mètres, 85 décimètres, servant d'atelier, construit en maçonnerie et fer; le troisième, d'une surface de 3 mètres, 65 décimètres, servant de dépendance, construit en maçonnerie; le quatrième, d'une surface de 5 mètres, 90 décimètres, servant de couvert, construit en maçonnerie et bois; le cinquième, d'une surface de 94 mètres, servant de logement, construit en maçonnerie; le sixième, d'une surface de 11 mètres, 20 décimètres, servant de dépendances, construit en maçonnerie; le septième, d'une surface de 1 are 67 mètres, servant de hangar, construit en bois; le huitième, d'une surface de 93 mètres, 30 décimètres, servant de hangar, construit en bois.

2° La co-propriété indivise de la parcelle 1928, feuille 12, d'une surface de 15 ares, 12 mètres, 20 décimètres (soit Rue François-Meurier), comme étant possédée collectivement par: 1° La communauté Pallone-Suavet, sus-qualifiée; 2° la communauté Dalphin-Chaulmontet; 3° la communauté Colombo-Grevaz; 4° Brodbeck, Lydia-Katherina; 5° Thum, Max-François; 6° Thum, Adolphe-Hugo; 7° Thum, James; 8° Thum, Léon-Emile. C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions, placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Les fonds à vendre ne pourront être adjugés au-dessous de la mise à prix de quarante-huit mille quatre cent trente-trois francs et vingt-cinq centimes, montant de l'estimation (fr. 48,433.25).

Avis: L'état des obarges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

Pfandverwertungs-Steigerung
(B.-G. 188, 41 u. 35.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich I* (1464)
Grundpfandverwertung

Gemeinschuldner: Aeberli, Jean, Milch- und Käsehändler, in Zürich.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: 13. August 1912, nachmittags 4 Uhr, im Amtshaus zum «Rüden».

Eingabefrist: Bis 11. Juli 1912.
Auflegung der Gantheidungen: Vom 3. August an.
Grundpfand: Die Liegenschaft Rindermarkt Nr. 11, Zürich I, Wohnhaus, Werkstättegebäude und Holzschopfanbau, Brandassokuranz Fr. 69,150, B. Nr. 324 a—o, 170 m² Grundflächeninhalt der Gebäulichkeiten und 83,7 m² Hofraum, Kataster Nr. 20, Grundplanblatt 31, Grenzen und Servituten laut Grundprotokoll.

Die Gläubiger, sowie alle übrigen Beteiligten werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche an der Liegenschaft, insbesondere für Zinsen und Kosten, innerhalb der Eingabefrist der obgenannten Amtsstelle einzugeben, unter der Androhung, dass nicht angemeldete Ansprüche von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen werden, als solche nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.

Kt. Bern *Betreibungsamt Laufen* (1439)
II. Steigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Imbach, Arnold und Selina, geb. Huber, in Zwingen, wird Dienstag, den 23. Juli 1912, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtshaus zum «Löwen», in Zwingen, ein zweite Steigerung gebracht:

Zu Gemeinde Zwiningen:
Alesch, A. B. Nr. 208 neu Kadaster, im Riebgärtlein, Wohnhaus, Sitz, Umschwung, 1 Garten, haltend 5,51 Aren, Kadasterschatzung Fr. 10,490, Brandversicherung unter Nr. 95 D Fr. 11,600.
Amtliche Schätzung: Fr. 10,000.
Angebot an der ersten Steigerung: Fr. 7000.
Die Steigerungsgedinge liegen vom 12. Juli 1912 hinweg auf dem Betreibungsamt Laufen zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1438*)
Schuldner: Frau Will, Anna, Wirtin zum Harnisch, Schmiedgasse 6, in Zürich I.
Datum der Bewilligung der Stundung: 10. Juni 1912.
Sachwalter: Charles Hafner, Rechtsanwalt, Rennweg 59, Zürich I.
Eingabefrist: Bis 11. Juli 1912.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Juni 1912, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Restaurant Schneebeli, Limmatquai 16, in Zürich I.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 13. Juli 1912 an.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1470)
Débiteur: Dupont, Léo, chemisier, Rue du Rhône 28, à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 18 juin 1912.
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.
Expiration du délai de production: 12 juillet 1912.
Assemblée des créanciers: Samedi, 3 août, à 10 heures du matin, à Genève, Rue de l'Évêché 1, au 1^{er} étage.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 juillet 1912.

Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.
(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1457)
Schuldner: Fischer-Gfeller, Oswald, Confiseur, früher in Bern, nun in Ostermündigen.
Datum der Verwerfung: 5. Juni 1912.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1465*)
Schuldner: Vetterli, Ulrich, Bau- und Zimmereigenschaft, Bolleystrasse 48, Zürich IV.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, 3. Juli 1912, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1467)
Schuldner: Haag-Heinz, Eugen, Kaufmann, von Ludwigsburg (Württemberg), innere Margaretenstrasse 22, in Basel.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 26. Juni 1912, vormittags 10 1/2 Uhr, vor Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock).

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1486)
Frau Graf, geb. Hirt, Aline (Adolf Grafs Witwe), Schubhandlung, Weissenbauquai 5, Zürich I, hat mit ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag zu 30 %, zahlbar 10 % nach gerichtlicher Genehmigung; 10 % Mitte August und 40 % Mitte Dezember 1912, abgeschlossen. Das Bezirksgericht III. Abteilung hat diesen Nachlassvertrag mit Beschluss vom 5. Juni 1912 gerichtlich genehmigt und ihn auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Ct. de Berne *Président du tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (1472)
Débitrice: La Caissed'Epargne et de crédit des Franches-Montagnes, à Saignelégier.
Date de l'homologation: 10 juin 1912.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Rorschach* (1473)
Schuldner: Ringer, Julius, Installateur, in Rorschach.
Datum der Bestätigung: 20. Juni 1912.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Stickereieinkauf. — 1912. 9. März. Die Firma L. Tauber & Co. (Kollektivgesellschaft zwischen Léon Tauber und Salomon Tauber, beide in London), mit Hauptsitz in London, hat in St. Gallen unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Stickereieinkauf. Poststrasse Nr. 12/I. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Firma führt der Gesellschafter Léon Tauber, in London, Houndsditch Nr. 36.

Stickerei. — 18. Juni. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma Alfred Wolfers & Co., Stickereifabrikation, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 490 vom 30. Dezember 1904, pag. 1957), ist Siegfried Wolfers, von Rotterdam, in St. Gallen, als weiterer Kommanditär mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000) eingetreten. Demselben ist Einzelprokura erteilt.

18. Juni. Unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft Ernetschwil besteht mit Sitz in Ernetschwil eine Genossenschaft nach Titel 27 O. R., von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 15. Februar 1912. Die Genossenschaft bezweckt, durch Ankauf oder Haltung von Stieren und weiblichen Zuchtieren reiner Abstammung der Brannviehrasse die Viehzucht zielbewusst und rationell zu betreiben, durch Aufzucht von Jungvieh und Führung eines Zuchregisters einen nützlichsten Abstammungsnachweis für die Absatzgebiete zu liefern, zur Förderung bester Verwertung der Zuchtungsprodukte. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Der gegenwärtige Eintritt in die Genossenschaft ist bedingt durch die Unterzeichnung der Statuten und die Einlösung wenigstens eines Anteilscheines von Fr. 50. Später, d. h. nach erfolgter Gründung, Eintretende haben sich beim Vorstand zu melden, und dieser wird deren Aufnahme der Hauptversammlung unterbreiten. Eine besondere Eintrittstaxe wird im ersten Jahre nicht verlangt, später von der Hauptversammlung festgesetzt. Die Mitgliedschaft wird verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs oder Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitgliede der Austritt frei. Er kann jedoch nur auf den Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss wenigstens sechs Monate vorher schriftlich dem Vorstände angezeigt werden. Die Gebühr für die Einschreibung eines Muttertieres ins Zuchregister beträgt Fr. 1, diejenige für ein Stück Jungvieh 50 Cts. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier. Gegenwärtig setzt sich der Vorstand aus folgenden Mitgliedern zusammen: Martin Good, von Mels, Präsident; Carl Eicher, von Ernetschwil, Vizepräsident und Kassier; Anton Schmuki, von Ernetschwil, Aktuar; alle wohnhaft in Ernetschwil.

Bitumen-Emulsion, Flachhedeckung. — 18. Juni. Die Firma Egger & Gartenmann, Eisenwarenhandlung, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 246 vom 3. Oktober 1907, pag. 1714), meldet als nunmehrige Natur des Geschäftes an: Fabrikation der Bitumen-Emulsion «Esmeralda» und Ersteller der Flachbedeckung System und Patent «Vallanda».

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen

Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux

Jahr Année	Verkehr — Trafic		Einnahmen — Recettes				p. km
	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total	p. km	
1911	7,664,837	1,255,676	6,446,534	9,680,136	16,126,670	5,860	
1912	7,982,000	1,291,000	6,628,000	9,933,000	16,561,000	6,083	
Differenz	+ 317,163	+ 35,324	+ 181,466	+ 252,864	+ 434,330	+ 173	
Mai — Mai							
1911	33,116,009	5,476,104	28,258,415	42,778,792	71,037,207	25,813	
1912	35,389,935	5,943,022	29,768,437	46,541,751	76,310,188	27,799	
Differenz	+ 2,273,926	+ 466,918	+ 1,510,022	+ 3,762,959	+ 5,272,981	+ 1,986	

	Andere Einnahmen Autres recettes		Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes	
	Fr.	p. km	Fr.	p. km	Fr.	p. km	Fr.	p. km
Mai	362,480	16,489,150	5,992	9,586,628	3,483	6,902,522	2,509	
1912	377,000	16,938,000	6,168	11,271,000	4,104	5,667,000	2,064	
Differenz	+ 14,520	+ 448,850	+ 176	+ 1,684,372	+ 621	- 1,235,522	- 445	
Januar-Mai — Janvier-Mai								
1911	1,833,917	72,871,124	26,479	47,866,399	17,393	25,004,725	9,086	
1912	1,911,169	78,221,357	28,331	50,622,857	18,430	27,598,500	9,901	
Differenz	+ 77,252	+ 5,350,233	+ 1,852	+ 2,756,458	+ 1,037	+ 2,593,775	+ 815	

Der schweizerisch-ägyptische Handelsverkehr im Jahre 1911
(Korrespondenz)

II.

Textilwaren. Die Einfuhr dieser Artikel hat in den Jahren 1906/11 folgende Entwicklung eingeschlagen:

Jahr	L. E.	L. E.
1906	6,062,849	5,864,943
1907	6,100,835	6,625,959
1908	7,006,837	8,209,128
1909	6,455,600	46,816,146
1910		
1911		
1906/11		

Von den bedeutendsten europäischen Importländern beteiligten sich an dieser Einfuhr:

	England L. E.	Oesterreich L. E.	Frankreich L. E.	Italien L. E.	Deutschland L. E.
1906	3,585,608	558,411	451,611	419,848	248,215
1907	3,673,942	569,734	505,737	410,723	202,359
1908	3,814,063	746,582	666,998	502,477	303,666
1909	3,744,979	614,454	477,019	461,040	251,699
1910	3,463,619	491,868	497,043	362,094	288,627
1911	3,734,114	611,940	579,906	506,944	302,182
1911	4,520,589	887,106	726,952	751,793	385,289
1906/11	26,586,904	4,480,095	3,904,280	3,413,919	1,980,027

An Schweizerischen Textilwaren wurden nach der ägyptischen Statistik die folgenden Wertposten eingeführt:

L. E.	L. E.
1905 7,485	1909 11,448
1906 12,235	1910 12,806
1907 18,025	1911 14,210
1908 6,865	1905/11 88,069

Die Einfuhrwerte haben sich wie folgt gesteigert:

L. E.	%	L. E.	%
Bei der Totaleinfuhr 2,166,274	46,5	Italien	331,946 97,2
England	934,981 35,9	Deutschland	189,074 70,2
Oesterreich	278,685 62,9	Schweiz	6,725 80,9
Frankreich	274,341 72,0		

Der allgemeine Fortschritt des ägyptischen Textilwarenimportes ist durch diese Ziffern mehr als erwiesen. Wir begreifen ihn auch, wenn wir einen Blick auf die Masse des ägyptischen Volkes richten, auf jene elf oder zwölf Millionen Menschen, deren Väter und Mütter vor drei Jahrzehnten noch unter den bescheidensten Ansprüchen ihr Leben fristeten. Der Fremdling, der hierher kommt, findet die Kleidung des Aegypten in der Regel zwar noch als eine sehr dürftige; das ist aber nur der erste Eindruck, der das Auffallende festhält und das Gewöhnliche nicht beachtet. Der materische Bastgürtel des Nubiernädchens ist äusserst selten geworden, man sieht ihn fast nur noch da, wo er zur Erleichterung des Bettels dienen soll; oder in abgelegenen Steppenkräulen, wo höchste Armut herrscht, und Anpassung an die Mode selbst dem Werberauge keinen Eindruck machen kann. Das indigoblaue Männerhemd ist nicht mehr das einzige Kleidungsstück des oberägyptischen Sachsgängers. Er zieht weite Faltenhosen, ein leichtes Unterhemd und eine buntgestreifte Weste unter ihm an. Der Delta-Bauer, der früher nur einen im Lande gewebten Ziegenmantel als Kälte- und Regenschutz benutzte, kleidet sich heute, im sonnigen Sommer sogar, bei vierzig Grad Schattentemperatur in kostbare, schwere Tuchmäntel und Shawls. Er paradiert wie ein ausgestopfter Mikado in der Stadt, mit zwei und drei Hemden auf dem Leibe, mit zwei Westen, der Sedrieh und Fermalah darüber, mit einem oder hie und da sogar zwei Mänteln und mit einem wunderbaren Wollshawl über den Turban geworfen. Der Städter ist meist noch viel fortschrittlicher, er will nicht nur bessere, sondern auch modernere Stoffe in seinen Kleidern, und er kleidet sich schon ganz europäisch, mit Ausnahme des roten Fez, wenn er Moham-medaner oder Kopte ist.

Überall sieht man einen grösseren, kostspieligeren Kleiderverbrauch, und schon haben einzelne Nouveautés in den echt arabischen Verkaufsläden Eingang gefunden.

Für den Textilwarenhandel ist der ägyptische Boden also ein ausgezeichnetes Arbeitsfeld geworden, ein Feld, das um so grössere Ausdehnung gewinnt, als seine Produktionsfähigkeit durch die Fortschritte im Wirtschaftsleben und durch die Europäisierung der einheimischen Bevölkerung sich von Jahr zu Jahr hebt. Angesichts dieser unverkennbaren Tatsache haben sich denn auch schon Tausende zu seiner Beackung angeschickt, vorerst kleine, aber arbeitsame Kolonisten mit verhältnismässig geringen Mitteln, dann die aufgeklärten und spekulativ veranlagten Elemente der Eingeborenen-Bevölkerung und heute endlich grosse Weltmarktfirmen, welche durch eine grosszügigere Ausnutzung der wertvollen Vorarbeiten und Konjunkturen noch grössere Ernten auf diesem Boden zu erzielen hoffen.

Auch der schweizerische Textilwarenhandel hat fleissig und rationell auf diesem Arbeitsfelde gearbeitet. Er hat vor einem Jahrhundert schon seine Anker am ägyptischen Strande ausgeworfen und Hunderte seiner Pioniere nach dem märchenhaften Fruchtlande am Nile entsandt. Diese Leute arbeiteten gut und haben sich Geld und geachtete Stellungen in Aegypten erworben. Durch ihren Zusammenhang mit dem Geiste der heimischen Industrie haben sie dem Exporthandel unseres Vaterlandes grosse Dienste erwiesen. Diese alten Schaffer sind nun aber ins Grab versunken, und mächtige Schicksalsschläge haben die von ihnen erbauten Glückselme wieder in Trümmer zerschmettert. Unsere Exportindustrie hat damit ihre alten eigenartigen Verbindungen mit Aegypten verloren. Sie muss sich neue und vielfach anders geartete Relationen schaffen und dabei einen viel ungünstigeren Konkurrenzkampf bestehen, hüben und drüben, auf dem Gebiete der Fabrikation sowohl, als auf demjenigen des Verkaufes.

Und trotz dieser Schwierigkeiten hat sie auch in den letzten Jahren, wo im allgemeinen nicht alles ging, wie es gehen sollte, recht befriedigende Resultate erzielt. Unsere Umsatzziffern können sich mit denen der grossen Produktionsgebiete ja niemals messen, aber sie weisen nichts desto weniger darauf hin, dass unsere heimische Industrie auch in Aegypten ein erspriessliches Arbeitsfeld vor sich hat, und dass es an Einzelnen nicht fehlt, die aus ihm den gebührenden Nutzen ziehen werden.

Leider ist die Entwicklung der ägyptischen Handelsgeschäfte keine ganz ungestörte geblieben. Nach einer Periode guter Erntejahre ist im Jahre 1907 eine solche vieler Enttäuschungen und Verluste angebrochen. Der Horizont hat sich sehr verdüstert und aus seinen Wolken leuchten zahlreiche Blitze, die Verderben bringender Unwetter auf. Wenn sich diese auch manchmal wieder verziehen, so haben manche unter ihnen doch schwere Schäden hinterlassen. Das konstante Wetterleuchten mahnt uns daran, dass auch andere Faktoren als Fleiss und Arbeit im Spiele sind, Elemente, welche die reisenden Erntefelder und die auf ihnen ruhenden Hoffnungen in kurzer Zeit vernichten können. Es ist die Unsicherheit der Zahlungsverhältnisse, welche den Horizont verdüstert. Zahlreiche Bilanz-Deponierungen, Falliten, Konkordate und Bankrotte blitzen aus diesem Dunkel heraus, und neue Wetterwolken, diejenigen der Kreditentziehungen, steigen an Stelle der verzogenen Gewitter empor. Die nackten Zahlen der Justizstatistik zeigen zwar eine leichte Abnahme der Falliten; andere Ziffern aber, die sich sehr auf die Verschlechterung der Zahlungsverhältnisse zurückleiten lassen, zeigen eine der letzteren entsprechende Entwicklung. Diejenigen der betrügerischen Bankrotte sind von 72 im Vorjahre auf 98 im Jahre 1911 angewachsen, diejenigen des Vertrauensmissbrauches von 1693 auf 2003; und diejenigen der Brandstiftung von 559 auf 680.

Die in Behandlung gekommenen Falliten sind von 546 auf 440 zurückgegangen und die mittlere Dividende bei gerichtlichen Konkordaten hat sich von 42 % auf 44,5 % verbessert. Man darf aber nicht vergessen, dass viele Zahlungseinstellungen gar nicht zur Anzeige kommen, sei es, weil der Schuldner sie zu verheimlichen weiss, sei es, weil der Kreditör einen gütlichen Vergleich dem gerichtlichen Verfahren vorzieht und sich bei Barzahlung mit 20, 15 und noch weniger Prozent zufrieden stellt. Die in den gerichtlichen Vergleichen festgesetzten Dividenden werden ferner in vielen Fällen doch nicht bezahlt, und Klagen auf betrügerischen Bankrott müssen Mangels des Beweismaterials um so häufiger abgewiesen werden, als die Komptabilität der Befragten dann in der Regel sehr lückenhaft ist oder auch gänzlich fehlt.

Unter diesen Verhältnissen hatte der Textilwarenimport in erster Linie zu leiden. Er ist es, der grosse Kredite beansprucht, und dessen Kundschaft, sei es unschuldig, durch Preissurzen der Waren infolge der Schleuderei der Konkurrenz, oder schuldig, wegen Unerfahrenheit im Geschäft oder gar in schlechter Absicht, den Lieferanten grosse Verluste beigebracht hat. Wie soll ein Kunde, der vor Jahresfrist auf Grund der allgemeinen Prophezeiung einer

Besserung der Verhältnisse seine Bestellungen zu normalen Preisen und in normalem Umfang gemacht hat, heute seine Gläubiger befriedigen können, derweil sein Konkurrent, der fallierte, seine Ware zu Schlouderpreisen angeboten und ihm dadurch den Verkauf verunmöglicht hat? Oder was soll er machen, wenn die gleiche Ware stossweise zu Liquidationspreisen von italienischen Lieferanten angeboten wird, weil sie, ursprünglich für die Türkei oder Syrien bestimmt, des Krieges wegen dorthin aber nicht geliefert werden kann, nun zu allen Preisen losgeschlagen werden muss. Und die vielen kleinen Händler, die gar keine Uebersicht über die allgemeine und ihre eigene Lage haben und sich von skrupellosen Kommissionären und ihren Placiers überschwatzen und zu unverhältnismässig grossen Bestellungen verleiten liessen! Man kann sich ihre Unvorsichtigkeit erklären, wenn man weiss, wie schwer sie infolge mangelnder Bildung sich einen Überblick über den Stand ihrer Geschäfte verschaffen, und wenn man weiss, wie leicht solche von Natur aus spekulativ veranlagte Leute auf die Posaunen der Optimisten hören. Da ist es der Vertreter, dem oft die ganze Schuld des Verlustes in die Schuhe zu schieben wäre, denn er sollte den Markt besser übersehen und solche Leute nicht zu unbegründeten Spekulationen verführen. Rechte Vertreter tun dies auch nicht, leider gibt es in Aegypten aber auch recht viele von der andern Richtung, die selbst ihre Lieferanten auf unrichtige Vorstellungen der tatsächlich vorliegenden Verhältnisse bringen können.

Zu diesen Uebelständen noch die grosse Zahl der Kunden, welche absichtlich darauf ausgehen, den Kredit ihrer Lieferanten zu missbrauchen. Sie wissen Placier, Kommissionär und Exporteur zu täuschen und machen sich keine Skrupeln daraus, nach Erhalt der Ware ihren Lieferanten die ruinösesten Arrangements zu offerieren oder ihre Bude an einem schönen Tage überhaupt zu schliessen, ohne noch irgend welche Wertobjekte darin zurückgelassen zu haben. Wechselverlängerungen werden von dieser Sorte von Kaufleuten so viele und so lange nachgesucht, als die Geduld des Lieferanten es zulässt; allfällig entstandene Protestkosten schieben sie dem Trassanten zu, indem sie diesem schliesslich die Zahlung des Betrages offerieren, wenn er diese Spesen übernimmt. Das letztere ist in der Regel der Fall, weil man sich sagt, lieber einen Sperling in der Hand, als zehn auf dem Dache, und weil man gewöhnlich annimmt, dass bei Inanspruchnahme des Rechtsweges doch nicht mehr als der ursprüngliche Betrag herauskommen wird.

Und schliesslich noch jene Vertreter, welche den Lieferanten vorschlagen, die Inkassi bei den Kunden zu machen und diese dann erst lange nach dem Eingange oder gar nicht abliefern. Sie benützen den ursprünglich dem Kunden eingeräumten Kredit für Geschäfte, die sie auf ihre Rechnung machen, verlieren dabei oft ihr und das unterschlagene Geld und stellen den Lieferanten unerwartet vor die Tatsache, dass der Kunde, auf den die Ware fakturiert wurde, den Betrag schon lange an den Vertreter abgeliefert hat. Solche Fälle hatte die Agentur schon mehrere zu behandeln, und die hiebei in Frage kommenden Beträge waren durchaus nicht unbedeutend.

Es ist begreiflich, dass unter solchen Verhältnissen auch der schweizerische Textilwaren-Import sich in letzter Zeit nicht so entwickeln konnte, wie dies unter normaleren Zuständen wohl möglich gewesen wäre. Die Vorsicht, mit welcher unsere Fabrikanten im allgemeinen in Betreff der Kreditabgabe arbeiten, hat dazu beigetragen, die Umsätze nicht auf Höhen zu treiben, die trotz der grossen Ziffern keine Gewinne mehr zulassen. Ich glaube, dass der schweizerische Handel relativ am wenigsten verloren hat bei der Krise, und dass seine Fortschritte daher um so befriedigender sind, als diejenigen der oben verzeichneten Länder, deren Exporteure unverhältnismässig hohe Kredite gewährt hatten. Mögen unsere Fabrikanten auch fernherhin auf der Hut sein, da wo Sicherheit geboten ist, aber mit doppeltem Eifer einsetzen und die guten Verbindungen, die sie mit Aegypten haben, mit vermehrter Sorgfalt pflegen. Mögen sie diejenigen Vertreter und Kunden, welche Entgegenkommen verdienen, nach Kräften unterstützen, ihnen kleine Opfer bringen, wenn sie es verlangen und nicht auf Rappen schauen, derweil Andere Tausende von Franken in Krediten auf den ägyptischen Osterstock legen. Mögen sie besondere Sorgfalt walten lassen bei der Anbahnung neuer Verbindungen und sich immer an die Agentur wenden, wenn es gilt, neue Vertreter ausfindig zu machen, oder bestehende Differenzen auf gütlichem Wege zu begleichen. Mögen sie sich organisieren, wie dies auch für andere Branchen schon vorgeschlagen wurde, und durch festes, freies Zusammenwirken jene Macht erreichen, welche die Grossbetriebe unserer Konkurrenten auf dem ägyptischen Markte behaupten. So werden sie ruhig mit Aegypten arbeiten können und aus der Arbeit auch Gewinne ziehen, wenn ausnahmsweise auch einmal ein Geschäft schief geht, und die Folgen der 1907er Krise nicht mit jener Raschheit an dem ägyptischen Handel vorüberziehen, wie manche es gerne haben möchten, wie es tatsächlich aber nicht der Fall ist.

Ausstellung von Handarbeiten in Johannesburg. Ein Komitee unter dem Vorsitz der Ehefrau des Bürgermeisters von Johannesburg beabsichtigt, Ende Oktober l. J. in dieser Stadt eine ungefähr eine Woche dauernde Ausstellung von Handarbeiten zu veranstalten. Zur Ausstellung sollen gelangen Gegenstände aller Art, die von Hand hergestellt sind, wie Textil-, Leder-, Holz- und dergleichen Arbeiten. An Erzeugnisse des Kunstgewerbes ist weniger gedacht.

Die Ausstellung soll auch ausländische Abteilungen umfassen, ausgenommen sind jedoch zerbrechliche oder besonders umfangreiche Gegenstände. Die Kosten für Transport, Versicherung, Ausstellungsraum, etc. werden vom Komitee übernommen.

Interessenten können sich an die schweizerische Zentralstelle für das Ausstellungswesen in Zürich wenden.

Ausstellungsschwindler. (Mitgeteilt.) Vor einigen Wochen erschien in der schweizerischen Presse schwere Anklagen gegen die Firma «Klostermann & Co.» in Wildpark-Langnau (Kt. Zürich) und zeitweise in Lugano-Magliaso, die an der Internationalen Ausstellung in Turin 1911 unter Vorspiegelung irreführender Angaben verschiedene Aussteller geschädigt hätte. Der Chef der Firma wurde einige Tage nachher verhaftet und sollte seiner Vorurteilung in Horgen entgegen. Versändten Zirkularen zufolge sind auch durch «Klostermann & Co.» für die Weltausstellung in Gent 1913 ähnliche Versprechungen wie für Turin gemacht worden. Interessenten gibt die Schweizerische Zentralstelle für das Ausstellungswesen, Metropoli, Zürich, unentgeltlich weitere Auskunft.

Exposition de travaux à la main, à Johannesburg. Sous la présidence de la femme du bourgmestre de Johannesburg, s'est constitué un comité avec tâche d'organiser, fin octobre, en cette ville, une exposition de travaux à la main, exposition dont la durée sera d'une semaine environ. Y seront admis les objets de tout genre exécutés à la main, tels que les articles textiles, en cuir, en bois, etc. Les créations artistiques entrent en considération à un degré moindre.

L'exposition comprendra également des sections étrangères; on sont exceptés, toutefois, les articles fragiles ou d'un volume par trop considérable. Les frais de transport, d'assurance, d'emplacement, etc., seront à la charge du comité.

Les intéressés voudront bien s'adresser à l'Office central suisse pour les expositions, à Zurich.

— Actes délégués commis à l'occasion d'expositions. (Communiqué.) Il y a quelques semaines on lisait dans les journaux suisses de très graves accusations contre la maison «Klostermann & Cie.», de Langnau (Zürich) et Lugano-Magliase; il lui était fait le reproche d'avoir — par des promesses fallacieuses — porté préjudice en 1911 à différents exposants de Turin. Klostermann a été arrêté et il aura à répondre, devant le tribunal de Horgen, des accusations formulées contre lui et sa maison. Il résulte de circulaires récentes que pour l'exposition universelle de Gand en 1913, la maison applique les mêmes procédés. Pour plus de détails, s'adresser à l'Office central suisse des expositions, Métropole, Zurich.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken
Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum Date	Noten-Umlauf Circulation des billets	Metallbestand Encaisse métallique	Portefeuille	Leihb. u. Nantissements Comptes de virements et d'opérations	Giro- und Depotrechnungen Comptes de chèques et de dépôt
15. VI	La Fr. 1000 (1 Bl. = Fr. 1.25, 1 C. = Fr. 25, 1 H. = Fr. 200, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 Pf. = Fr. 5) Es fr. 1000				
Schweizerische Nationalbank: — Banque Nationale Suisse:					
1912:	250,895 ¹⁾	179,997 ²⁾	99,804	18,042	44,478
1911:	284,047	179,533	89,802	6,378	35,807
1910:	230,626	180,442	94,272	6,058	20,610
1909:	222,165	168,831	67,870	2,113	20,028
Belgische Nationalbank: — Banque Nationale de Belgique:					
1912:	912,725	959,272	849,870	88,061	86,911
1911:	843,242	252,044	600,468	81,771	107,369
1910:	784,415	161,380	621,826	70,938	84,607
1909:	781,308	164,213	589,912	52,091	87,862
Bank von Frankreich: — Banque de France:					
1912:	5,171,235	4,063,897	1,094,081	678,282	882,224
1911:	5,079,107	4,062,215	1,022,458	641,472	839,859
1910:	5,065,993	4,284,502	811,144	542,645	753,270
1909:	5,006,868	4,607,260	651,754	503,868	924,782
Bank von England: — Banque d'Angleterre:					
1912:	719,657	1,027,394	1,221,065	—	1,550,424
1911:	718,471	987,161	1,100,064	—	1,386,458
1910:	692,551	1,059,723	1,210,879	—	1,595,461
1909:	726,637	996,944	1,154,021	—	1,443,187
Deutsche Reichsbank: — Banque Impériale Allemande:					
1912:	1,942,527	1,631,822	1,224,571	97,765	944,864
1911:	1,818,074	1,518,225	1,125,989	82,320	922,900
1910:	1,798,329	1,445,541	1,052,180	93,321	864,101
1909:	1,764,904	1,404,434	1,099,260	104,159	1,090,524
Niederländische Bank: — Banque des Pays-Bas:					
1912:	591,843	325,792	164,759	144,582	7,902
1911:	570,187	340,818	148,088	144,925	24,147
1910:	548,911	279,302	118,589	165,752	7,323
1909:	570,816	341,617	182,158	114,565	12,240
Oesterreichisch-Ungarische Bank: — Banque Austro-Hongroise:					
1912:	2,212,727	1,627,814	880,606	125,860	216,791
1911:	2,211,387	1,736,752	697,934	58,584	238,413
1910:	2,061,315	1,738,039	639,137	53,347	184,364
1909:	1,962,374	1,738,575	405,615	59,460	185,058
1912:	11,801,112	9,101,838	5,290,858	1,187,592	3,733,489
1911:	11,474,515	9,076,248	4,780,743	1,015,450	3,554,858
1910:	11,177,040	9,134,889	4,443,037	932,056	3,609,736
1909:	10,985,057	9,441,874	4,096,593	836,276	3,772,681
TOTAL					
New-York: Associated Banks					
1912:	234,350	2,323,550	10,315,000	—	9,695,000
1911:	226,950	2,308,600	9,573,000	—	9,085,000
1910:	240,950	1,620,360	5,979,000	—	5,959,500
1909:	245,650	1,875,850	6,810,000	—	7,147,000

¹⁾ Im Banknotenlauf und Metallbestand der Schweizerischen Nationalbank der Jahre 1909—1910 sind die folgenden Zahlen der schweizerischen Emissionsbanken inbegriffen:
Banknotenlauf (Billets en circulation): 1910: Fr. 7,943,000; 1909: Fr. 47,545,000.
Metallbestand (Encaisse métallique): 1910: Fr. 7,108,000; 1909: Fr. 27,146,000.
²⁾ Le total de la circulation des billets de banque et de l'encaisse métallique de la Banque Nationale Suisse comprend pour les années 1909—1910 aussi les chiffres des Banques d'Emission Suisses que voici:

Wetzenpreise

(Nach dem Economiste européen)
(Per 100 Kilogramm)

	23. Mai	30. Mai	6. Juni	13. Juni	20. Juni
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	31.62	31.—	30.90	32.60	32.85
Liverpool	20.98	21.01	21.12	21.18	—
Berlin	28.67	29.—	28.11	28.50	29.—
Budapest	24.86	—	24.12	23.68	24.32
Chicago	21.86	21.02	20.83	20.83	19.81
New-York	22.40	22.62	21.75	21.61	21.18

Generalversammlungen — Assemblées générales

25. Juni
Papierfabrik Perlen: Vormittags 11 Uhr (Grossratsaal, Regierungsgebäude, in Luzern).
26. Juni
Elévateur Flon-Grand-Pont (S. A.), à Lausanne: A 9 heures du matin (Gare du Flon, à Lausanne).
Compagnie du Chemin de fer de Lausanne à Ouchy & des Eaux de Bret: A 11 heures du matin (Hôtel du Château, à Ouchy-Lausanne).
27. Juni
Schweizerische Südostbahn: Vormittags 11¹/₂ Uhr (Gasthof zum „Engel“ in Wädenswil).
Société Anonyme de l'Hôtel Ermitage et Edouard VII, Lausanne: A 2¹/₂ h. de l'après-midi (Bâtiment du Cercle de Beau-Séjour, à Lausanne).
Omnia S. A., Genève: A 3¹/₂ h. après-midi (chez MM. Robert Marchand & Cie., place Bel-Air, N° 2, Genève).
28. Juni
Grand Hôtel & Thunerhof Hôtels Bellevue et du Parc S. A. in Thun: Vormittags 11 Uhr (Kursaal Thun).
Zürcher Dampfboot-Gesellschaft: Abends 5 Uhr (Gesellschaftszimmer der Tonhalle in Zürich).
29. Juni
Tramvie Electrique Locarnesi: Alle ore 10.30 ant. (sala della Direzione della Ferrovia di Vallemaggia in Locarno).
Rappold & Co. A.-G., St. Gallen: Vormittags 11 Uhr (Geschäftshaus, Vadianstrasse 11, St. Gallen).
Office de Publicité Internationale S. A., à Neuchâtel: A 11 heures du matin (Siège social, Les Saars n° 8, à Neuchâtel).
A.-G. Tabak & Cigarrenfabriken J. G. Geiser, Langenthal: Nachmittags 2 Uhr (Restaurant zur Zentralmarkthalle in Langenthal).
Compagnie du Chemin de fer Aigle-Oron-Monthey: A 2 h. de l'après-midi (Hôtel-de-Ville, à Aigle).
Société Suisse des Chocolats au Lait Croisier: A 2 heures (Local de la Bourse, à Lausanne).
Société du Chemin de fer électrique Rolle-Gimel: A 2¹/₂ heures de l'après-midi (Salle du Tribunal, à Rolle).
Ferrovia Locarno-Pontebrolla-Bignasco: Alle ore 3 pom. (sala delle assemblee comunali in Cevio).
Compagnie du Chemin de fer Clarens-Chailly-Blonay: A 4¹/₂ h. de l'après-midi (Salle du conseil communal du Châteland Montreux).
Carl Geissler A.-G., Basel: Abends 5 Uhr (Spalenvorstadt 20, Basel).
30. Juni
Eisenbahngesellschaft Wald-Rüti: Nachmittags 2 Uhr (Gasthof zur „Krone“ in Wald).
1. Juli
Vereinigte Konstruktionswerkstätten Nidau und Döttingen A.-G.: Nachmittags 2 Uhr (In einem der Sitzungszimmer der Kantonalbank von Bern in Bern).
2. Juli
Drahtseilbahn Thunersee-St. Beatenberg: Vormittags 11¹/₂ Uhr (Parkhotel in Gunten).
Allgemeine Immobilien-Gesellschaft in Basel: Nachmittags 2¹/₂ Uhr (Bureau der Gesellschaft, Hardstrasse Nr. 11, in Basel).
6. Juli
Régional Porrentruy-Bonfol: Dès les 2 heures du soir (Hôtel-de-Ville, à Porrentruy).
8. Juli
Metallwarenfabrik Zurich A.-G., Zurich: Nachmittags 2 Uhr (Jägerstübel des Hotel Beatus, Zurich I).
Elektrizitätswerk Madulein A.-G.: Nachmittags 3 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Madulein).
Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A.-G. in Olten: Nachmittags 3 Uhr (Verwaltungsgebäude II. Stock in Olten).
Dividenden — Dividendes
Société de l'Hôtel Victoria, à Interlaken: Fr. 25. — S. A. Fabrique de Chocolats et de Produits Alimentaires de Villars: 5%. — Burgdorf-Thun-Bahn: Fr. 10 = 2%

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Berner Oberland - Bahnen

Coupons-Zahlungen

Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom **20. Juni 1912**, ist die **Dividende für das Betriebsjahr 1911 auf 6% festgesetzt** worden und kommt dieselbe gegen Ablieferung des **Coupons Nr. 20** mit **Fr. 30** per Coupon vom **21. Juni** ab kostenfrei zur Auszahlung:

In Bern: Bei der Eidgenössischen Bank (A.-G.), bei Fasnacht & Buser, bei Marcard & Cie., bei der Spar- & Leihkasse, bei Armand von Ernst & Cie., bei Gronus & Co.

In Basel: Bei der Eidgenössischen Bank (A.-G.), bei der Basler Handelsbank, bei Passavant & Cie., bei dem Schweiz. Bankverein.

In Zürich: Bei der Eidgenössischen Bank (A.-G.), bei dem Schweiz. Bankverein.

In St. Gallen: Bei dem Schweiz. Bankverein.

An denselben Zahlstellen kommen vom **30. Juni** ab die an diesem Datum fälligen Coupons folgender Anleihe unserer Gesellschaft kostenfrei zur Auszahlung: (5284 Y) (1869 Y)

3 1/2 % Anleihen I. Ranges von Fr. 1,450,000
(Coupon Nr. 14 mit Fr. 17.50)

3 % Anleihen von Fr. 1,500,000 I. Hypothek
auf Schynäbe Platte-Bahn
(Coupon Nr. 35 mit Fr. 15)

4 % Anleihen von Fr. 1,250,000
(Coupon Nr. 4 mit Fr. 20)

Herrn, den 21. Juni 1912.
Berner Oberland-Bahnen.
Die Direktion.

1. Comprimierte und abgedrehte, blank



STAHLWELLEN

Montandon & Cie. A. G. Biel

Blank und präzis gezogene



Profile

jeder Art in Eisen und Stahl

Kaltgewalztes Eisen- und Stahlbänder bis 210 mm Breite
24.) Schlackenfreies Verpackungsbandeisen (6U)

Floretspinnerei Ringwald, Basel

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1911/12 im Betrage von (4531 Q) 1860

Fr. 100 per Aktie

wird von heute an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 20 bezahlt an der Gesellschaftskasse, 50 Aeschenvorstadt, und bei den Herren A. Sarasin & Co., Basel.

OFENFABRIK-SURSEE
IN SURSEE

Grösste Ofenfabrik
der Schweiz

Wascherde
Industrielle
Prospekte gratis

Comptable

est demandée

par maison de fers et quincaillerie. Connaissance de la branche exigée. Entrée à convenir. 1938

Adresser offres sous chiffre Z 32975 L. à Haasenstein & Vogler, Lausanne.

Vermittl. nur reellst. Ass. Kommand. Rat in Finanz- u. allg. Geschäftssach., Statuten, Verträge, Einricht. bis grösster prakt. Buchh., Bücherexport. Langj. Erfahr. u. Rönt. A 1 Bankreit. Th. Russenberger, a. Bankdir., St. Gallen. T. 2322.

Für eine von Industriellen heraus-
gegebene, wöchentlich ein Mal erschei-
nende Zeitung wird ein akademisch
(volkswirtschaftlich) gebildeter

Redaktor gesucht

Offerten mit Referenzen und Gehalts-
ansprüchen unter Chiffre **D 2989 Z** an die
Annoncen-Exp. **Haasenstein & Vogler**,
Zürich. 1812

St. Gallische Hypothekarkassa in St. Gallen

(2391 G) Zinszahlung (1812.)

Die Einlösung der Zinscoupons pro 30. Juni 1912 von
Obligationen unseres Institutes erfolgt vom 25. Juni an, in
St. Gallen: An unserer Kassa; in Zürich, Basel und Genf:
Bei der Schweiz. Kreditanstalt; in Bern: Bei den HH. Wytt-
bach & Cie.

Die Direktion.

Gesucht:

Tüchtiger, zuverlässiger

Korrespondent

(gewandter Stenograph und Maschinenschreiber), haupt-
sächlich für italienische und französische Korrespon-
denz, Englisch erwünscht, in angenehme dauernde Stellung
baldmöglichst gesucht. Bewerber aus der Maschinen-
branche bevorzugt. Anmeldungen ohne prima Zeugnisse
und Referenzen unfruchtbar. (Zag G 1700) (1858 I)

Offerten mit Zeugnisabschriften, Angabe der Refe-
renzen und Gehaltsansprüche, Zeit des Antrittes etc. an

Adolph Saurer, Maschinenfabrik, Arbon.

Strassenbahn Frauenfeld-Wil

Auf den 30. Juni 1912 ist Zinscoupon Nr. 14 der Obliga-
tionen unseres Garantie-Anleihens verfallen und kann
kostenfrei eingelöst werden bei (3058 Z) 1861

der Thurg. Hypothekbank,
der Thurg. Kantonalbank,
der Toggenburger Bank in Wil.

Gemäss Amortisationsplan und vorgenommener Aus-
lösung gelangen auf den gleichen Zeitpunkt die Obligationen
Nr. 85, 215, 340, 379, 550, 562, 563
zur Rückzahlung und fallen von da an ausser Verzinsung.
Die Inhaber werden ersucht, diese Obligationen samt Coupon-
bogen einer der vorgenannten Banken zur Einlösung einzu-
reichen.

Frauenfeld, den 20. Juni 1912.

Für den Verwaltungsrat der Strassenbahn Frauenfeld-Wil,
Der Präsident: Aepli.

Bolivia Railway Company

(33018 L) Obligations 5 % 1^{re} Hypothèque (1862.)

Le coupon d'intérêt au 1^{er} juillet 1912 est payable, sans frais,
par fr. 12.50, au cours du change à vue sur Paris, à la Société Suisse
de Banque et de Dépôts, à Lausanne, et à son agence de Fribourg,
ainsi qu'à la Banque de Paris et des Pays-Bas, à Genève.

Zangen und Plomben: Plombier-, Kontroll- und Perforierzangen.

Stempel: Numerateure, Datum- und Firmastempel, Siegel-
stempel, Stempel auf Stahl, Leder, Holz etc. (609)

Schilder: Strassentafeln, Hausnummern, Schieber- u. Hydrant-
tafeln, Bahnzeichen, Firma- und Verbotttafeln etc.

Billetdatum-, Perforier-, Siegel- und Loch-Pressen

H. Isler Söhne, Winterthur
Mech. Werkstätte und Gravieranstalt.

Bodenkredit-Bank in Basel

4 1/2 % Pfandbrief-Anleihe von 1912

Der am 1. Juli 1912 fällige Coupon Nr. 1 wird
von heute an eingelöst:

in **Basel:** an unserer Kasse, Aeschenvor-
stadt 72,
beim Schweizerischen Bankverein
und seinen Depositenkassen,
bei der Bank von Elsass &
Lothringen,

in **Zürich:** beim Schweizerischen Bankverein
und seiner Depositenkasse,

in **St. Gallen:** beim Schweizerischen Bankverein,

in **Genf:** beim Schweizerischen Bankverein,
beim Bankhause Bordier & Cie.

Basel, den 21. Juni 1912.

Die Direktion.

Vereinigte Konstruktionswerkstätten Nidau & Döttingen A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 1. Juli 1912, nachmittags 2 Uhr
in eines der Sitzungszimmer der Kantonalbank von Bern in Bern
zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1911.
2. Vorlage der Rechnungen.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
5. Verschiedenes.

Die Rechnungen und Berichte liegen vom 25. Juni an im Bureau der Gesellschaft
in Nidau zur Einsicht auf. (1109 U) 1829

Nidau, den 17. Juni 1912.

Der Verwaltungsrat.

Kanton Bern

Auf 1. Juli 1912 wird die zweite Amortisationsserie des
Anleihens von 1900, Fr. 20,000,000 à 3 1/2 % mit Fr. 158,000
zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 316
Scheine ausgelöst worden:

Nr. 6,801—6,822, 20,507—20,550, 22,751—22,800,
23,301—23,350, 23,401—23,450, 25,701—25,750, 30,101 bis
30,150.

Von der ersten Amortisationsserie (1. Juli 1911) sind
noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nr. 11,292, 11,294—11,298, 11,300, 11,404, 11,450, 12,604,
13,306, 13,307, 13,343—13,350, 21,554, 21,569, 21,573—21,574,
21,591, 21,597, 39,907—39,909, 39,924, 39,925, 39,931.

Die betreffenden Inhaber werden aufmerksam gemacht,
dass diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht
mehr zintragend sind. (5102 Y) 1821

Bern, den 15. Juni 1912.

Der Finanzdirektor:
Könitzer.

AVIS

Le carnet d'épargne de la Banque Populaire Suisse, à
Lausanne, n° 2327, au nom de Mademoiselle Victorine-Berthe
Bernard, rentière, à Thonon, Villa Petit Louis, est égaré.

Le porteur actuel de ce carnet est invité à le présenter,
dans les six mois à partir d'aujourd'hui, à la Banque Populaire
Suisse, à Lausanne. Passé ce délai, le dit carnet sera annulé
et il en sera délivré un duplicata. (32995 L) (1851.)

Lausanne, le 22 juin 1912.

Banque Populaire Suisse:
La direction.

Les insertions

pour les

financiers
commerçants
et Industriels

trouvent dans la

Feuille officielle

suisse de commerce

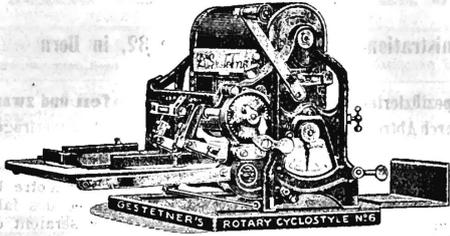
la publicité la plus
étendue et la plus
efficace.

Régie des annonces:

Haasenstein & Vogler

Gestetner's Rotary-Cyclostyle

Vervielfältigungsmaschinen



Automatische Papierzuführung
Automatische Farbverteilung
Automatischer Zählapparat etc.

sind anerkannt vorzüglich

Einfache Konstruktion, leichte Handhabung,
saubere Arbeit

Einige Referenzen:

Schweizerische Bundesverwaltung	über 50	Rotary
Postverwaltung	20	»
Eisenbahnen	30	»
Banken	60	»

Maschinenfabriken, Chemische Fabriken und viele andere kaufmännische Betriebe.

Prospekte & Vorführung durch den Generalvertreter:

F. Pfister-Leuthold, Zürich I

vorm. A. Gestetner & Co. Löwenplatz 45

1645 Telephone 8842

Compagnie du Chemin de fer Aigle-Orlon-Monthey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi, 29 juin 1912, à 2 h. de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville d'Aigle.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Renouvellement de la série sortante du conseil d'administration.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1912.

Les comptes de l'exercice et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au bureau de la Compagnie, à Aigle, dès le 17 juin 1912.

Les cartes d'admission à l'assemblée donnant droit au libre parcours le 29 juin, seront remises à MM. les actionnaires sur présentation des titres jusqu'au 27 juin 1912, aux adresses suivantes:

- à Aigle: au siège social,
- à Orlon: chez M. le syndic Greyloz,
- à Monthey: chez M. le président Delacoste, administrateur.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: **A. Dubuis, avocat.**

AVIS

aux (21693 X) (1796.)

créanciers de la Société Anonyme l'Intermédiaire industriel, commercial et immobilier, à Genève

II^e PUBLICATION

Dans leur assemblée générale du 26 février 1910, Messieurs les actionnaires ont voté la liquidation de la société et ont désigné le soussigné comme liquidateur. En exécution des prescriptions de l'art. 605 C. O., les créanciers sont invités, à produire leurs titres de créances entre les mains du liquidateur soussigné.

Le liquidateur:

F. Dufresne, rue du Stand, 60, Genève.

Zürcher Treuhand - Vereinigung

„Treuhand Kommanditen“

als Ersatz der Aktienform für kleinere Unternehmungen mit beschränkter Zahl der Beteiligten.

Die mit limitierter Haftung Beteiligten bilden ein Konsortium, dessen Rechte nach aussen durch die Zürcher Treuhand-Vereinigung als Kommanditäre vertreten werden. Für die Beteiligungen werden übertragbare Zertifikate ausgegeben. Nähere Informationen werden ohne alle Verbindlichkeit für die Fragesteller mündlich und schriftlich erteilt.

NB. Beteiligungen der Zürcher Treuhand-Vereinigung auf eigene Rechnung wie auch deren Betätigung als Finanzierungsagentin sind absolut ausgeschlossen.

(3015 Z) 1834

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 22. Juni 1912, nachmittags 4 1/4 Uhr
im Hotel Jura in Bern (1614.)

Tagesordnung:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1911/12 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 13. Juni an bei der Direktion in Bern, Neuen-gasse 20, bezogen werden.

Bern, den 30. Mai 1912.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:
E. Koenig.

Société d'Apprêtage d'Or S. A., à Genève

Dans leur assemblée générale du 20 mars 1912, les actionnaires de la Société d'Apprêtage d'Or S. A., à Genève, ont prononcé la dissolution de cette société. Les créanciers sont sommés de produire leurs créances au président du conseil de liquidation, **M. Henry Boveyron**, banquier, à Genève, Boulevard du Théâtre, n° 5. (3465 N) (1802)

Genève, le 15 juin 1912.

Au nom du conseil de liquidation,

Le président: **Henry Boveyron.** Le secrétaire: **R. Goetschmann.**

Kistenfabrik

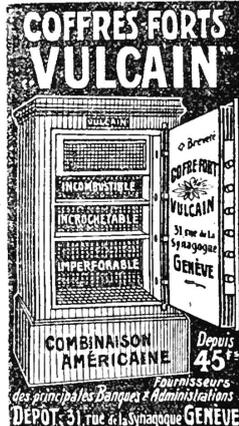
R. Gintzburger & Fils ♦ Romanshorn ♦

empfiehlt sich zur Lieferung

aller Arten Kisten

Vorschläge und zugeschnittener Kistenbretter roh und gehobelt. Vorteilhafte Einrichtung mit neuesten Maschinen ermöglicht uns exakte und prompte Ausführung jeden Auftrages bei (934 G) bescheidenen Preisen. (566.)

Ständige Lager von 400 Waggons trockener Bretter



Inserate

für die
**Finanz- und
Handelswelt**

bestimmt, finden im

**Schweizerischen
Handelsamtsblatt**

wirksamste Verbreitung

Annoncen-Regie

Haasenstein & Vogler

Subskriptions - Schein

Der Unterzeichnete bestellt hiermit beim

Art. Institut Orell Füssli,

Exempl. Schweiz. Raglonenbuch 1912

Verzeichnis der im schweizer. Handelsregister eingetragenen Firmen mit Branchenregister

17. Ausgabe

zum Vorzugspreis von 10 Fr. exkl. Porto und wünscht Zusendung bei Erscheinen (Ende Juni) unter Postnachnahme.

Ladenpreis nach Erscheinen 12 Fr.

Unterschrift:

Bulletin de souscription

Le soussigné souscrit auprès de V

Abteilung Verlag, ZÜRICH

(3045 Z) 1856

Annuaire Suisse du Registre du Commerce 1912

Liste des raisons sociales inscrites au registre suisse du comm. avec registre de branches

17^{me} édition

au prix réduit de 10 fr. et en demande l'envoi lors de l'apparition (fin juin) par la poste contre remboursement, port en plus.

Après l'apparition le prix en librairie sera porté à 12 fr.

Signature:

Association suisse des Conseils en matière de Propriété Industrielle

Administration actuelle: Rue de l'Hôpital 32, à Berne

Les Brevets d'invention spécifiés ci-dessous sont à vendre, soit en toute propriété, soit par voie de licences d'exploitation



Verband Schweizerischer Patentanwälte

Administration zur Zeit: Spitalgasse 32, in Bern

Die unten spezifizierten Patente sind zu verkaufen und zwar entweder durch Abtretung der Patente selbst oder durch Lizenzverträge (1845)

1473) Die Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 45094, vom 18. Mai 1908, auf: **Verfahren zum Antragen von Mörtel auf eine Fläche mit Hilfe comprimierten Gases**, wünschen das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation einzugehen.

Anfragen befördert **H. Kirchhofer** vormals Bourry-Séquin & Cie., Ingr.- und Patentanwaltsbüro in **Zürich I, Löwenstrasse 51**.

1467) **MM. Valentin, Zerzeiss & Georges**, propriétaires des brevets suisses:

n° 51298, du 16 août 1909, pour **Procédé de gravure et d'impression**,
n° 51966, du 22 février 1910, pour **Machine pour les impressions combinées**, et

n° 53974, du 11 octobre 1910, pour **Procédé d'essayage des planches d'impressions en creux**.

désirent entrer en relations avec les fabricants suisses, en vue de l'emploi des dits procédés et de la fabrication de la machine brevetée, ou seraient disposés à en céder une licence ou encore à vendre complètement les brevets.

S'adresser pour les offres ou propositions à **M. A. Mathey-Doret**, ingénieur-conseil, **La Chaux-de-Fonds**.

1474) Die Firma **The Progress Typewriter Supply Co. Ltd.**, in London, wünscht ihr schweizerisches Patent Nr. 40475, betreffend **Einrichtung für Tiegeldruckpressen zur Herstellung von Drucksachen in Schreibmaschinen-Art**, zu verkaufen. Eventl. wäre sie geneigt, Lizenzen abzugeben oder auf andere Vorschläge für die Ausübung der Erfindung in der Schweiz einzutreten.

Interessenten belieben sich für weitere Auskünfte zu wenden an das Patentanwalts-Bureau **Naegeli & Co.**, Spitalgasse 32, in Bern.

1475) Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 45319, vom 17. Juli 1908, betreffend ein **Verfahren zur Herstellung von Ammoniak aus Aluminiumnitrid**, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezw. Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt bereitwilligst Ingenieur **A. Ritter**, Patentanwalt, 11, Rümelinbachweg, in Basel.

1462) Le titulaire du brevet suisse n° 41047, du 10 juin 1907, relatif à un **Appareil perfectionné pour la production de hauts degrés de raréfaction**, désire vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à **M. A. Ritter**, ingénieur-conseil, Rümelinbachweg 11, à Bâle.

1471) Les titulaires du brevet suisse n° 48591, du 25 juin 1909, relatif à un **Appareil pour répandre une masse pâteuse en filet sur des bonbons, bouchées, etc.**, en vue de les décorer, désirent vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition, visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à **M. A. Ritter**, ingénieur-conseil, Rümelinbachweg 11, à Bâle.

1476) Le titulaire du brevet suisse n° 48852, du 19 juillet 1909, relatif à une **Installation pour le tannage rapide des peaux**, désire vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à **M. A. Ritter**, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

1477) Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 48800, vom 19. August 1909, betreffend einen **Träger aus eisernem Beton für Deckenkonstruktionen**, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt bereitwilligst Ingenieur **A. Ritter**, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11, in Basel.

1478) Les titulaires du brevet suisse n° 41070, du 25 juin 1907, relatif à un **Dispositif d'attelage automatique aux véhicules de chemin de fer**, désirent vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à **M. A. Ritter**, ingénieur-conseil, 11, Rümelinbachweg, à Bâle.

1479) Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 48995, vom 28. Juli 1909, betreffend eine **Bruchrechnemaschine**, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt bereitwilligst Ingenieur **A. Ritter**, Patentanwalt, 11, Rümelinbachweg, in Basel.

1472) Les propriétaires du brevet suisse **Josserand & Jaquet**, n° 27312, du 21 novembre 1902, pour **Machine à tresser, tourner, comprimer et polir**

en une passe les corps cylindriques pleins ou creux susceptibles d'être travaillés par les machines-outils, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **M. E. Imer-Schneider**, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1480) Les propriétaires du brevet suisse **Amonroux & Cie.**, n° 44524, du 29 avril 1908, pour: **Machine pour plier et couper les vermicelles et des produits similaires**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **M. E. Imer-Schneider**, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1481) Les propriétaires du brevet suisse **Petitpierre**, n° 36739, du 26 avril 1906, pour: **Appareil destiné à briser les particules contenues dans certaines matières liquides ou semi-liquides**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **M. E. Imer-Schneider**, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1482) Les propriétaires du brevet suisse **Hele-Shaw**, n° 48140, du 30 juin 1909, pour **Machine hydraulique comportant des pistons à course variable**, désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **M. E. Imer-Schneider**, ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra volontiers à qui de droit.

1453) Die Inhaberin der Schweizer-Patente:

Nr. 44697, **Selbsttätige Feuerwaife**;

Nr. 45332, **Trommelmagazin an Feuerwaffen**;

Nr. 45333, **Verschlussperre an mit Zylinder-Verschluss und Patronenmagazin versehenen Feuerwaffen**;

Nr. 45334, **Verschlusseinrichtung an Feuerwaffen**

wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs der Patente, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation der durch diese Patente geschützten Erfindungen in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbüro **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1465) Die Inhaber der Schweizer-Patente:

Nr. 38522, **Asynchron-Induktionsmaschine**;

Nr. 39095, **Dynamo-elektrische Maschine**

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs der Patente, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation der Patentgegenstände in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbüro **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1456) Die Inhaber der Schweizer-Patente:

Nr. 46904, **Verfahren zur Herstellung von porösem Bariumoxyd**;

Nr. 50074, **Verfahren zur Umwandlung von reinem, kristallisiertem Bariumhydroxyd in reines, annähernd wasserfreies, amorphes Bariumhydroxyd**

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Ausübung der durch diese Patente geschützten Verfahren in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbüro **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1483) Die Inhaber des Schweizer-Patentes Nr. 48577, betreffend **Wagenantriebsvorrichtung für Spinnmaschinen mit auf- und niedergehendem Lieferzylinderwerk**, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentobjektes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbüro **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1484) Die Inhaberin der Schweizer-Patente:

Nr. 48342, **Verfahren zur Darstellung von Stickstoffilicium**;

Nr. 48595, **Verfahren zur Darstellung von Ammoniak**,

wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs der Patente, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Ausübung der geschützten Verfahren in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das Patentanwaltsbüro **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.



E. Imer-Schneider, Gené
Boulevard James Fazy 8

H. Kirchhofer, Zürich
vorm. Bourry-Séquin & Co.
Löwenstrasse 51

Ed. v. Waldkirch, Bern
Schwanengasse 8, (Advokat)

A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds, rue Léopold-Robert 70

E. Blum & Co., Zürich
Bahnhofstrasse 74, Urbinstrasse

A. Ritter, Basel
Birsigstr. 2, Rümelinbachweg 11

Naegeli & Co., Bern
Spitalgasse 32

